

[CZ]

NORDFLAM		CE 25
Výrobce NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn		
Jedinečný identifikační kód typu výrobku: FLAM Zamýšlené použití: vytápění místností v budovách Notifikovaná osoba: 1452		
Produkt splňuje normu	EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Deklarované výkonnostní vlastnosti		
Celkový tepelný výkon	5,0 kW	
Tepelný výkon pro vytápění místnosti	5,0 kW	
Tepelný výkon vodního okruhu	0,0 kW	
Energetická účinnost	82 %	
Emise CO	875 mg/Nm ³	
Emise NOx	112 mg/Nm ³	
Emise OGC	60 mg/Nm ³	
Emise PM	30 mg/Nm ³	
Typ zařízení	CM	
Požadovaný tah komína	12 Pa	
Ref. č. prohlášení o užitečných vlastnostech 01/FLAM		
Minimální vzdálenost od hořlavých částí	Přední strana dP	100 cm
	Zadní strana dR	50 cm
	Boční strana dS	60 cm
	Horní strana dC	76 cm
	Přední bok dL	50 cm
	Dolní přední strana dF	70 cm
Další vlastnosti bez certifikátu CE		
Palivo	listnaté dřevo	
Hmotnost	63 kg	
Pec s periodickým spalováním		

[HU]

NORDflam		CE 25	
Gyártó NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
A terméktípus egyedi azonosító kódja: FLAM Rendeltetésszerű használat: Helyiségek fűtése épületekben Bejelentett szervezet: 1452			
A termék megfelel a szabványnak		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Deklarált teljesítményjellemzők			
Teljes hőteljesítmény		5,0 kW	
Hőteljesítmény helyiségfűtéshez		5,0 kW	
Vízoldali hőteljesítmény		0,0 kW	
Energiahatékonyság		82 %	
CO kibocsájtás		875 mg/Nm ³	
NOx kibocsájtás		112 mg/Nm ³	
VOC kibocsájtás		60 mg/Nm ³	
PM kibocsájtás		30 mg/Nm ³	
Készülék típusa		CM	
Szükséges kéményhuzat		12 Pa	
A teljesítménynyilatkozat hivatkozási száma: 01/FLAM			
Min. távolság az éghető részekről	Előlap	dP	100 cm
	Hátlap	dR	50 cm
	Oldal	dS	60 cm
	Felső rész	dC	76 cm
	Elülső oldal	dL	50 cm
	Alsó oldal	dF	70 cm
Egyéb, nem társított CE-jellemzők			
Tüzelőanyag	keményfa lombos fából		
Tömeg/	63 kg		
Időszakos égésű tüztér			

[SK]

NORDFLAM		CE 25	
Výrobca NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Jedinečný identifikačný kód typu výrobku FLAM Zamýšľané použitie: vykurovanie miestností v budovách Notifikovaná osoba: 1452			
Výrobok v súlade s normou		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Deklarované parametre			
Celkový tepelný výkon		5,0 kW	
Tepelný výkon na vykurovanie miestnosti		5,0 kW	
Tepelný výkon vodného okruhu		0,0 kW	
Energetická účinnosť		82 %	
Emisia CO		875 mg/Nm³	
Emisia NOx		112 mg/Nm³	
Emisia OGC		60 mg/Nm³	
Emisia PM		30 mg/Nm³	
Typ zariadenia		CM	
Požadovaný ťah komína		12 Pa	
Ref. č. vyhlásenia o parametroch: 01/FLAM			
min. odstup od horľavých častí	Predná strana dP	100 cm	
	Zadná strana dR	50 cm	
	Bok dS	60 cm	
	Horná časť dC	76 cm	
	Predný bok dL	50 cm	
	Dolný bok dF	70 cm	
Ostatné nesprievodné parametre CE			
Palivo	drevo z listnatých stromov		
Hmotnosť	63 kg		
Ohnisko s cyklickým spaľovaním			

[LT]

NORDflam		CE 25	
Gamintojas NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Unikalus produkto tipo identifikavimo kodas FLAM Numatomas naudojimas: patalpų šildymas pastatuose Notifikuota įstaiga: 1452			
Atitinka standartą		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Deklaruojamos eksploatacinės savybės			
Bendra šiluminė galia		5,0 kW	
Šiluminė galia patalpų šildymui		5,0 kW	
Vandens kontūro galia		0,0 kW	
Energijos efektyvumas		82 %	
CO išmetimas		875 mg/Nm³	
NOx išmetimas		112 mg/Nm³	
OGC išmetimas		60 mg/Nm³	
PM išmetimas		30 mg/Nm³	
Įrenginio tipas		CM	
Reikalingas kamino traukimas		12 Pa	
Eksploatacinių savybių deklaracijos ref. Nr.: 01/FLAM			
Maž. atstumas nuo degių dalių	Priekinė pusė	dP	100 cm
	Galinė pusė	dR	50 cm
	Šonas	dS	60 cm
	Viršus	dC	76 cm
	Priekinis šonas	dL	50 cm
	Apatinis šonas	dF	70 cm
Kitos savybės be CE/			
Kuras	lapuočių mediena		
Svoris	63 kg		
Židiny su periodiniu degimu			

[LV]

NORDFLAM			<div>CE</div> <div>25</div>		
Ražotājs NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn					
Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numurs FLAM Paredzētais pielietojums: telpu apkure ēkās Paziņotā iestāde: 1452					
Produkts atbilst standartam			EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022		
Deklarētās lietošanas īpašības					
Kopējā siltuma jauda			5,0 kW		
Telpu apkures siltuma jauda			5,0 kW		
Ūdens kontūra jauda			0,0 kW		
Energoefektivitāte			82 %		
CO emisija			875 mg/Nm³		
NOx emisija			112 mg/Nm³		
OGC emisija			60 mg/Nm³		
PM emisija			30 mg/Nm³		
Ierīces tips			CM		
Nepieciešamais skursteņa vilkme			12 Pa		
Atsauce uz īpašību deklarācijas numuru: 01/FLAM					
Minimālie attālumi no degošām daļām	Priekšpuse	dP	100 cm		
	Aizmugure	dR	50 cm		
	Sāni	dS	60 cm		
	Augša	dC	76 cm		
	Priekšējā mala	dL	50 cm		
	Apakšējā priekšpuse	dF	70 cm		
Citas īpašības, kas nav CE deklarācijas sastāvdaļa:					
Degviela	lapu koku malka				
Svars	63 kg				
Kurtuve periodiskai kurināšanai					

[RU]

NORDflam		CE 25	
Производитель NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Уникальный идентификационный код типа изделия FLAM Предназначение: отопление помещений в зданиях Нотифицированный орган: 1452			
Продукция соответствует стандарту		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Заявленные эксплуатационные характеристики			
Общая тепловая мощность		5,0 kW	
Тепловая мощность для обогрева помещения		5,0 kW	
Мощность водяного контура		0,0 kW	
Энергоэффективность		82 %	
Выброс CO		875 mg/Nm ³	
Выброс NOx		112 mg/Nm ³	
Выброс OGC		60 mg/Nm ³	
Выброс PM		30 mg/Nm ³	
Тип устройства		CM	
Необходимая тяга дымохода		12 Pa	
Номер ссылки на декларацию эксплуатационных характеристик: 01/FLAM			
Минимальные расстояния от горючих материалов	Спереди	dP	100 см
	Сзади	dR	50 см
	Сбоку	dS	60 см
	Сверху	dC	76 см
	Передняя боковая часть	dL	50 см
	Нижняя передняя часть	dF	70 см
Другие свойства, не относящиеся к маркировке CE			
Топливо	древесина лиственных пород		
Масса	63 кг		
Топка для периодического горения			

[EE]

NORDflam		CE 25	
Tootja NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Toote tüübi unikaalne identifitseerimiskood FLAM Ettenähtud kasutus: ruumide kütmine hoonetes Teavitatud sertifitseerimisasutuse number: 1452			
Toode vastab standardile		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Deklareeritud kasutusomadused			
Kogu soojusvõimsus		5,0 kW	
Soojusvõimsus ruumi kütmiseks		5,0 kW	
Veeringluse võimsus		0,0 kW	
Energiaefektiivsus		82 %	
CO heide		875 mg/Nm ³	
NOx heide		112 mg/Nm ³	
OGC heide		60 mg/Nm ³	
PM heide		30 mg/Nm ³	
Seadme tüüp		CM	
Nõutav korstnatõmme		12 Pa	
Deklaratsiooni viitenumber: 01/FLAM			
Minimaalne kaugus põlevatest osadest	Ees	dP	100 cm
	Taga	dR	50 cm
	Külg	dS	60 cm
	Üleval	dC	76 cm
	Eesmine külg	dL	50 cm
	Alumine esiosa	dF	70 cm
Muud omadused, mis ei kuulu CE märgistuse alla			
Kütus	lehtpuupuit		
Mass	63 kg		
Perioodiliseks põletamiseks mõeldud kold			

[GR]

NORDFLAM		CE 25	
Κατασκευαστής NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης τύπου προϊόντος FLAM Προβλεπόμενη χρήση: θέρμανση χώρων σε κτίρια Κοινοποιημένος οργανισμός: 1452			
Το προϊόν συμμορφώνεται με το πρότυπο		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Δηλωμένα χαρακτηριστικά επιδόσεων			
Συνολική θερμική ισχύς		5,0 kW	
Θερμική ισχύς για θέρμανση χώρου		5,0 kW	
Ισχύς κυκλώματος νερού		0,0 kW	
Ενεργειακή απόδοση		82 %	
Εκπομπή CO		875 mg/Nm³	
Εκπομπή NOx		112 mg/Nm³	
Εκπομπή OGC		60 mg/Nm³	
Εκπομπή PM		30 mg/Nm³	
Τύπος συσκευής		CM	
Απαιτούμενη υποπίεση καμινάδας		12 Pa	
Αριθμός αναφοράς δήλωσης επιδόσεων: 01/FLAM			
Ελάχιστες αποστάσεις από εύφλεκτα μέρη	Μπροστά	dP	100 cm
	Πίσω	dR	50 cm
	Πλάι	dS	60 cm
	Επάνω	dC	76 cm
	Πλευρά μπροστά	dL	50 cm
	Κάτω μπροστά	dF	70 cm
Άλλα χαρακτηριστικά που δεν συνοδεύουν τη σήμανση CE			
Καύσιμο	ξύλο πλατύφυλλων δέντρων		
Βάρος	63 kg		
Εστία για περιοδική καύση			

[RO]

NORDFLAM		CE 25	
Producător NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Cod unic de identificare al tipului de produs FLAM Utilizare prevăzută: încălzirea spațiilor din clădiri Număr organism de certificare notificat: 1452			
Produs conform standardului		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Caracteristici declarate de performanță			
Putere termică totală		5,0 kW	
Putere termică pentru încălzirea încăperii		5,0 kW	
Putere circuit de apă		0,0 kW	
Eficiență energetică		82 %	
Emisie CO		875 mg/Nm ³	
Emisie NOx		112 mg/Nm ³	
Emisie OGC		60 mg/Nm ³	
Emisie PM		30 mg/Nm ³	
Tip de aparat		CM	
Tracțiune necesară a coșului de fum		12 Pa	
Nr. ref. al declarației caracteristicilor de performanță: 01/FLAM			
Distanță minimă față de părțile combustibile	Față	dP	100 cm
	Spate	dR	50 cm
	Lateral	dS	60 cm
	Sus	dC	76 cm
	Partea frontală laterală	dL	50 cm
	Partea inferioară frontală	dF	70 cm
Alte proprietăți care nu însoțesc marcajul CE			
Combustibil	lemn de esență tare (foioase)		
Greutate	63 kg		
Focar pentru ardere periodică			

NORDFLAM		CE 25	
Производител NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Уникален идентификационен код на типа продукт FLAM Предназначено използване: отопление на помещения в сгради Нотифициран орган: 1452			
Продуктът съответства на стандарта		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Декларирани експлоатационни характеристики			
Обща топлинна мощност		5,0 kW	
Топлинна мощност за отопление на помещението		5,0 kW	
Мощност на водния контур		0,0 kW	
Енергийна ефективност		82 %	
Емисии на CO		875 mg/Nm ³	
Емисии на NOx		112 mg/Nm ³	
Емисии на OGC		60 mg/Nm ³	
Емисии на PM		30 mg/Nm ³	
Тип на уреда		CM	
Необходима тяга на комина		12 Pa	
Референтен номер на декларацията за експлоатационни характеристики: 01/FLAM			
Минимално разстояние от горими части	Отпред	dP	100 cm
	Отзад	dR	50 cm
	Отстрани	dS	60 cm
	Отгоре	dC	76 cm
	Предна страна	dL	50 cm
	Долна предна страна	dF	70 cm
Други характеристики, които не съпътстват CE маркировката			
Гориво	дърва от широколистни дървета		
Тегло	63 kg		
Горивна камера за периодично горене			

[UA]

NORDFLAM		CE 25
Виробник NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn		
Унікальний ідентифікаційний код типу виробу FLAM Призначення: опалення приміщень у будівлях Нотифікований орган: 1452		
Продукт відповідає стандарту		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022
Задекларовані експлуатаційні характеристики		
Загальна теплова потужність		5,0 kW
Теплова потужність для обігріву приміщення		5,0 kW
Потужність водяного контуру		0,0 kW
Efektywność energetyczna / Energy efficiency		82 %
Викиди CO		875 mg/Nm³
Викиди NOx		112 mg/Nm³
Викиди OGC		60 mg/Nm³
Викиди PM		30 mg/Nm³
Тип пристрою		CM
Необхідна тяга димоходу		12 Pa
Номер декларації експлуатаційних характеристик: 01/FLAM		
Мінімальні відстані від горючих матеріалів	Спереду dP	100 см
	Ззаду dR	50 см
	Збоку dS	60 см
	Зверху dC	76 см
	Передня бокова частина dL	50 см
	Нижня передня частина dF	70 см
Інші характеристики, що не супроводжують маркування CE		
Паливо	деревина твердолистяних порід	
Вага	63 кг	
Топка для періодичного згоряння		

[NL]

NORDFLAM		CE 25	
Fabrikant NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Unieke identificatiecode van het producttype FLAM Voorgenomen gebruik: verwarming van ruimtes in gebouwen Aangewezen instantie: 1452			
Product voldoet aan de norm		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Gedeclareerde prestatiekenmerken			
Totale thermische vermogen		5,0 kW	
Thermisch vermogen voor ruimteverwarming		5,0 kW	
Watercircuitvermogen		0,0 kW	
Energie-efficiëntie		82 %	
CO-uitstoot		875 mg/Nm³	
NOx-uitstoot		112 mg/Nm³	
OGC-uitstoot		60 mg/Nm³	
PM-uitstoot		30 mg/Nm³	
Type toestel		CM	
Vereiste schoorsteentrek		12 Pa	
Referentienummer van de prestatieverklaring: 01/FLAM			
Minimale afstand tot brandbare onderdelen	Voorzijde	dP	100 cm
	Achterzijde	dR	50 cm
	Zijkant	dS	60 cm
	Bovenzijde	dC	76 cm
	Voorste zijkant	dL	50 cm
	Onderste voorzijde	dF	70 cm
Andere eigenschappen die niet onder de CE-markering vallen			
Brandstof	hardhout		
Gewicht	63 kg		
Verbrandingskamer voor periodische verbranding			

NORDflam		CE 25	
Proizvođač NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Jedinstveni identifikacijski kod tipa proizvoda FLAM Namjena: grijanje prostorija u zgradama Notificirano tijelo: 1452			
Proizvod je u skladu s normom		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Deklarirane radne značajke			
Ukupna toplinska snaga		5,0 kW	
Toplinska snaga za grijanje prostorije		5,0 kW	
Snaga vodenog kruga		0,0 kW	
Energetska učinkovitost		82 %	
Emisija CO		875 mg/Nm ³	
Emisija NOx		112 mg/Nm ³	
Emisija OGC		60 mg/Nm ³	
Emisija PM		30 mg/Nm ³	
Vrsta uređaja		CM	
Potrebni potisak dimnjaka		12 Pa	
Referentni broj izjave o radnim značajkama: 01/FLAM			
Minimalna udaljenost od zapaljivih dijelova	Prednja strana dP	100 cm	
	Stražnja strana dR	50 cm	
	Bočna strana dS	60 cm	
	Gornja strana dC	76 cm	
	Prednji bok dL	50 cm	
	Donja prednja strana dF	70 cm	
Ostale značajke koje ne prate CE oznaku			
Gorivo	drvo tvrdih listača		
Masa	63 kg		
Ložište za povremeno loženje			

[TR]

NORDflam		CE 25
Üretici NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn		
Ürün tipi için benzersiz tanımlama kodu FLAM Tasarlanan kullanım amacı: binalarda alan ısıtması Bildirilmiş kuruluş: 1452		
Ürün şu standarda uygundur		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022
Beyan edilen performans özellikleri		
Toplam ısıtıl güç		5,0 kW
Oda ısıtma ısıt gücü		5,0 kW
Su devresi gücü		0,0 kW
Enerji verimliliği		82 %
CO emisyonu		875 mg/Nm ³
NOx emisyonu		112 mg/Nm ³
OGC emisyonu		60 mg/Nm ³
PM emisyonu		30 mg/Nm ³
Cihaz tipi		CM
Gerekli baca çekişi		12 Pa
Performans beyanı referans numarası: 01/FLAM		
Yanıcı parçalardan minimum mesafeler	Ön dP	100 cm
	Arka dR	50 cm
	Yan dS	60 cm
	Üst dC	76 cm
	Ön yan dL	50 cm
	Alt ön dF	70 cm
CE işaretlemesine dâhil olmayan diğer özellikler		
Yakıt	sert ağaç odunu	
Ağırlık	63 kg	
Periyodik yanma için tasarlanmış yakma haznesi		

[PT]

NORDflam		CE 25	
Fabricante NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Código de identificação único do tipo de produto FLAM Utilização prevista: aquecimento de espaços em edifícios Organismo notificado: 1452			
O produto está em conformidade com a norma		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Características declaradas de desempenho			
Potência térmica total		5,0 kW	
Potência térmica para aquecimento do espaço		5,0 kW	
Potência do circuito de água		0,0 kW	
Eficiência energética		82 %	
Emissão de CO		875 mg/Nm³	
Emissão de NOx		112 mg/Nm³	
Emissão de OGC		60 mg/Nm³	
Emissão de PM		30 mg/Nm³	
Tipo de aparelho		CM	
Tiro de chaminé necessário		12 Pa	
N.º de referência da declaração de desempenho: 01/FLAM			
Distância mínima de partes combustíveis	Frente	dP	100 cm
	Traseira	dR	50 cm
	Lado	dS	60 cm
	Topo	dC	76 cm
	Lado frontal	dL	50 cm
	Parte frontal inferior	dF	70 cm
Outras características não incluídas na marcação CE			
Combustível	madeira de árvores de folha larga (madeira dura)		
Peso	63 kg		
Forno de combustão periódica			

[FR]

NORDflam		CE 25
Fabricant NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn		
Code d'identification unique du type de produit FLAM Utilisation prévue : chauffage des locaux dans les bâtiments Organisme notifié: 1452		
Le produit est conforme à la norme		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022
Caractéristiques déclarées de performance		
Puissance thermique totale		5,0 kW
Puissance thermique pour le chauffage de la pièce		5,0 kW
Puissance du circuit d'eau		0,0 kW
Rendement énergétique		82 %
Émission de CO		875 mg/Nm ³
Émission de NOx		112 mg/Nm ³
Émission de COV		60 mg/Nm ³
Émission de PM		30 mg/Nm ³
Type d'appareil		CM
Tirage de cheminée requis		12 Pa
Référence de la déclaration des performances: 01/FLAM		
Distance minimale des parties combustibles	Avant dP	100 cm
	Arrière dR	50 cm
	Côté dS	60 cm
	Dessus dC	76 cm
	Côté avant dL	50 cm
	Partie avant inférieure dF	70 cm
Autres caractéristiques non couvertes par le marquage CE		
Combustible	bois de feuillus	
Poids	63 kg	
Foyer à combustion périodique		

[ES]

NORDFLAM		CE 25
Fabricante NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn		
Código de identificación único del tipo de producto FLAM Uso previsto: calefacción de espacios en edificios Organismo notificado: 1452		
El producto cumple con la norma		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022
Características declaradas de rendimiento		
Potencia térmica total	5,0 kW	
Potencia térmica para calefacción del espacio	5,0 kW	
Potencia del circuito de agua	0,0 kW	
Eficiencia energética	82 %	
Emisión de CO	875 mg/Nm³	
Emisión de NOx	112 mg/Nm³	
Emisión de OGC	60 mg/Nm³	
Emisión de PM	30 mg/Nm³	
Tipo de aparato	CM	
Tiro de chimenea requerido	12 Pa	
Número de referencia de la declaración de prestaciones: 01/FLAM		
Distancia mínima a partes combustibles	Frontal dP	100 cm
	Posterior dR	50 cm
	Lateral dS	60 cm
	Superior dC	76 cm
	Lado frontal dL	50 cm
	Frontal inferior dF	70 cm
Otras características no incluidas en el marcado CE		
Combustible	madera de árboles de hoja caduca (madera dura)	
Peso	63 kg	
Hogar para combustión periódica		